

3. QUGN = QUESTIONI GENERALI E TEMI PARTICOLARI

PRI TRADITION ET CRÉATIVITÉ DANS LES FORMES GNOMIQUES EN ITALIE ET EN EUROPE DU NORD (XIV^e-XVIII^e SIÈCLES). ETUDES RÉUNIES

Cur. GALAND Perrine, RUOZZI Gino, VERHULST Sabine, VIGNES Jean

Turnhout, Brepols, 2011, 24 cm., 322 pp., br.

[Intende riflettere sui testi, esistenti sin dall'antichità, composti dalla giustaposizione di forme brevi quali adagi, proverbi, sentenze, apoftegmi, con lo scopo di abbozzare una teoria del 'genere' gnomico che, pur avendo avuto un successo europeo e di lunga durata

nel tempo, risulta poco studiato]. Avant-Propos (p. 5). Première

Partie. L'écriture gnomique. Approches théoriques: Autori e modelli

di forme gnomiche umanistiche e rinascimentali (RUOZZI Gino, pp.

11-32) [Si sofferma sulle caratteristiche della letteratura gnomica];

Poésie gnomique et genre satirique en France au XVI^e siècle (VIGNES

Jean, pp. 33-56) [...]; Fable et proverbe: l'exemple de la tradition

ésopique française au XVI^e siècle (CIFARELLI Paola, pp. 57-74) [...];

Antiquité et modernité des formules sentencieuses. L'exemple de

Rutilius Namatianus (MARANINI Anna, pp. 75-94) [...]; L'édition des

'Disticha Catonis' par Charles et Robert Estienne (BOUDOU Bénédicte,

pp. 95-115) [...]; Deuxième Partie. Écrivains gnomiques de la

Renaissance: Mistica in forma gnomica: le poesie 17-24 della

pseudo-Hadewijch (VALLARSA Alessia, pp. 117-32) [...]; Le 'fabellae

esopiche' di Maffeo Vegio: spigolature da un codice lodigiano poco

noto (DELLA SCHIAVA Fabio, pp. 133-64) [Descrive il ms XXVIII A 11

della Bibl. comunale di Lodi, contenente quattro favole in prosa di

\$Maffeo VEGIO\$]; Una raccolta paremiografica nella Toscana medicea:

il 'Liber proverbiorum' di Lorenzo Lippi (RONDELLI Paolo, pp.

165-84) [studia la raccolta di proverbi di \$Lorenzo Lippi\$

evidenziandone i rapporti con i testi paremiografici greci e

bizantini]; Gnomiche e forme brevi nel "secolo senza poesia" (PASQUINI Emilio, pp. 185-204) [Rileva il successo della poesia gnomica nel Quattr. con riferimento a \$BURCHIELLO\$, \$Franco SACCHETTI\$, \$Antonio PUCCI\$, \$Antonio BECCARI\$]; Les énoncés gnomiques dans les poèmes héroïques français et néo-latins sur les premières guerres d'Italie (POVINI Sandra, pp. 205-30) [...]; Enseignements sur la vertu dans les 'Hexastichorum moralium libri duo' de Nicolas Chesneau (NASSICHUK John, pp. 231-46); Formes gnomiques et mentalités juridiques à la Renaissance (PETRIS Loris, pp. 247-269). Troisième Partie. Écrivains gnomiques des XVIIe et XVIIIe siècles. Tradition and Creativity: The 'Disticha Catonis' and the 'Monosticha' of Publilius Syrus as Poetic Models in Early Modern Times (LUDWIG Walther, pp. 273-94) [...]; Brevitas e laconismo nella prosa barocca (BAFETTI Giovanni, pp. 295-306) [Si interessa al dibattito intorno allo stile laconico nel Sett., attraverso le riflessioni di autori quali \$Emanuele TESAURO\$ e \$Virgilio MALVEZZI\$]; Inventariare l'immaginario gnomico. L'Apparato dell'eloquenza italiano e latino' (1699- 1703) di Lorenzo Stramusoli (VERHULST Sabine, pp. 307-16) [considera la raccolta gnomica di \$Lorenzo STRAMUSOLI\$ l'ultima espressione della letteratura gnomica]. [H.Ms.]

RIN 6.BARO = BAROCCO

RIN 4.VEMF = VEGIO MAFFEO

RIN 6.LILR = LIPPI LORENZO

RIN 4.POQT = POESIA DEL QUATTROCENTO

RIN 6.TEEM = TESAURO EMANUELE

RIN 6.MAVR = MALVEZZI VIRGILIO

8.MOVN = MONTI VINCENZO

PRI FACINI Laura

VINCENZO MONTI 'TRADUCTEUR DE VOLTAIRE : 'LA PULCELLA D'ORLÉANS'

In LeRom, n. 65 3-4 2011 pp. 405-31

[Studia dal punto di vista stilistico e metrico 'La Pulcella d'Orléans' di V. M. e i suoi rapporti con il poema omon. di \$VOLTAIRE\$, 'La pucelle d'Orléans', di cui, più che una trad., è considerato una riscrittura per la riduzione, rispetto all'orig., della componente filosofica e ideologica, per l'accentuaz. degli aspetti più comici e provocatori e per il ricorso, significativo nel panorama lett. ital. dell'ep., all'ottava rima -] [H.Ms.]

RIN 1.TRAD = TRADUZIONE DA E IN ITALIANO

RIN 8.POOT = POESIA DELL'OTTOCENTO

RIN 1.METR = METRICA

8.ROMA = ROMANZO DELL'OTTOCENTO

PRI DELL'ABATE Barbara

L'ALIENO DENTRO. PERCORSO SEMIOTICO ALLE ORIGINI DEL ROMANZO FEMMINISTA ITALIANO

pref. CURRERI Luciano

Bruxelles-Bern-Berlin-Frankfurt am Main-New York-Oxford-Wien, Peter Lang, 2011, 22 cm., 246 pp., br. ("Destini Incrociati", 6)

Analizza, ricorrendo agli strumenti critici della semiotica generativa di \$GREIMAS\$, i tre romanzi della letteratura femminile italiana 'Un matrimonio in provincia' (1885) di \$Marchesa COLOMBI\$, 'Teresa' (1886) di \$NEERA\$ e 'Una donna' (1906) di \$Sibilla ALERAMO\$. Leggendo i testi in una prospettiva diacronica, l'A. dimostra come 'Una donna', da molti considerato il primo romanzo femminista italiano,

sia il punto di arrivo di una lenta evoluzione della soggettività femminile anziché una rivoluzione. [H.Ms.]

RIN 9.ALSB = ALERAMO SIBILLA

RIN 8.TOMR = MARCHESA COLOMBI

RIN 9.NEER = NEERA (ANNA RADIUS ZUCCARI)

9.QUGN = QUESTIONI GENERALI E TEMI PARTICOLARI

PRI MICHEL FOUCAULT: EEN VOORTDUREND PROCES. BIJDAGEN OVER KRITIEK, POLITIEK, SEKSUALITEIT EN TECHNIEK

Cur. SAMBRE Paul, VAN HUFFEL Bernard

Leuven, Acco, 2012, 25 cm., 184 pp., br.

[Mostra quanto l'opera del filosofo francese \$Michel Foucault\$ sia una fonte d'ispirazione per vari campi del sapere (critica, analisi del discorso, sociologia, filosofia della tecnica, cultura e attivismo politico) e abbia una risonanza nel dibattito filosofico e sociale attuale]. Woord vooraf (p. 6); Discours en archeologie als transformatie e, creativiteit. Michel Foucaults onvertogen legaat aan de kritische discoursanalyse (SAMBRE Paul, pp. 7-36) [...]; Hoe specifiek was Foucault als intellectueel? (VAN HUFFEL Bernard, pp. 37-72) [...]; Pasolini's esthetica van het verzet (LANSLOTS Inge, pp. 73-90) [Considera i punti d'incontro tra la produzione artistica di \$Pier Paolo PASOLINI\$ e il pensiero di Foucault, considerando in partic. il rapporto vita-opera, attraverso i concetti di 'engagement' e 'parrhesia'];

Multitude, het grammaticale subject van politiek (LAVAERT Sonja, pp.

91-113) [...]; Botsende beschavingen (VAN EGDOM Ghys-Walt, pp.

114-31); De mythe van de seksuele identiteit (VAN SEVENANT Ann, pp.

132-46) [...]; 'Living by numbers': Foucault lezen in een

informtiemaatschappij (VERCHRAEGEN Gert, pp. 147-162) [...]; De

omvorming van onszelf in filosofie, kunst en techniek (DORRESTIJN Steven, pp. 163-181) [...]. [H.Ms.]

RIN 9.PAPP = PASOLINI PIER PAOLO

9.SCLN = SCIASCIA LEONARDO

PRI ROMENGO Margherita

"NEC TECUM NEC SINE TE VIVERE POSSUM". . . LE "CANDIDE" DE LEONARDO

SCIASCIA OU LE RÊVE DE L'EX-ÎLE

In LeRom, n. 66 1-2 2012, pp. 99-130

[Propone una lettura del 'Candido ovvero un sogno fatto in Sicilia' di \$SCIASCIA Leonardo\$. per definire la concezione della scrittura e della letteratura dell'aut., in partic. tramite l'analisi della figura del protagonista che condivide con L.S. insularità, autonomia e esilio] [H.Ms.]

10.QUGN = QUESTIONI GENERALI E TEMI PARTICOLARI

PRI ROSE-MARIE FRANÇOIS : DES MOTS ET DES LANGUES

Dir. e intr. PAGNOULLE Christine, pref. DARRAS Jacques, pref. BRAKIER Eva

Liège, L3, 2012, 24 cm., 148 pp., br.

[Raccoglie gli interventi del convegno dedicato a Rose-Marie François tenutosi all'università di Liegi il 30 e il 31 ott. 2009. Gli

11 contributi vertono sulla varietà e il plurilinguismo dell'opera

dell'aut. e trad. belga]. Carte d'embarquement (DARRAS Jacques, p. 7)

R-M. F. : des mots et des langues, intr. (PAGNOULLE Christine, p. 9)

[...]; Nos rencontres (BRAKIER Eva, pp. 11-12) [...]; La Lettonie de R.-M. F. (SKRABANE Astra, pp. 13-17); R.-M. F. et la scène (DORSEL Monique, pp. 19-22) [...]; R.-M. F. et l'histoire (STRIVAY Lucienne, pp. 23-29) [...]; La "mémoire ultérieure" dans 'L'Aubaine' de R.-M. F. (SCHARFMAN Ronnie, pp. 31-39) [...]; Psychanalyse et poésie, une rencontre (MASSON Antoine, pp. 41-61) [...]; R.-M. F. en tenue bulgare, ou traduire l'intraduisible (KAVALDJIEV Krassimir, pp. 63-66) [...]; R.-M. F. et le picard (FAUCONNIER Jean-Luc, pp. 67-71) [...]; À propos de 'Démenti du bleu. Smentita del blu', de l'Italie et de la poésie (SCURRERI Luciano, pp. 73-77) [presenta la raccolta di 51 poesie bilingue fra./it. di R.-M. F., ricche di riferimenti a poeti quali Eugenio MONTALE, Ugo FOSCOLO, Giacomo LEOPARDI e Arrigo BOITO, da cui emerge l'amore dell'aut. per l'Italia]; Entre imaginaire et réflexivité. Rhétorique et poétique d'une mise en scène (VERTENOEIL Primaëlle, pp. 79-87) [...]; Aspects formels de la poésie de R.-M. F. (PURNELLE Gérard, pp. 89-100) [...]; De Courlande et d'ailleurs (DOMS André, pp. 101-6) [...]; Annexe 1 : Antoine MASSON, 'L'Echarde' (pp. 107-13); Annexe 2 : Vingt et un poèmes en vingt-et-une langues (pp. 115-43) [di cui a p. 125 'Il Bois di Cazier', estratto dalla raccolta 'Démenti du bleu. Smentita del blu']; Notes biographiques (pp. 145-7); Table des matières (pp. 149-50). [H.Ms.]

RIN 1. TRAD = TRADUZIONE DA E IN ITALIANO

2e version

3. QUGN = QUESTIONI GENERALI E TEMI PARTICOLARI

PRI TRADITION ET CRÉATIVITÉ DANS LES FORMES GNOMIQUES EN ITALIE
ET EN EUROPE DU NORD (XIV^E-XVIII^E SIÈCLES). ETUDES RÉUNIES

Cur. GALAND Perrine, RUOZZI Gino, VERHULST Sabine, VIGNES Jean

Turnhout, Brepols, 2011, 24 cm., 322 pp., br.

[Intende riflettere sui testi, esistenti sin dall'antichità, composti dalla giustaposizione di forme brevi quali adagi, proverbi, sentenze, apoftegmi, con lo scopo di abbozzare una teoria del 'genere' gnomico che, pur avendo avuto un successo europeo e di lunga durata nel tempo, risulta poco studiato]. Avant-Propos (p. 5).

Première Partie. L'écriture gnomique. Approches théoriques: Autori e modelli di forme gnomiche umanistiche e rinascimentali (RUOZZI Gino, pp. 11-32) [si sofferma sulle caratteristiche della letteratura gnomica]. Poésie gnomique et genre satirique en France au XVI^e siècle (VIGNES Jean, pp. 33-56) [...]. Fable et proverbe: l'exemple de la tradition ésopique française au XVI^e siècle (CIFARELLI Paola, pp. 57-74) [...]. Antiquité et modernité des formules sentencieuses.

L'exemple de Rutilius Namatianus (MARANINI Anna, pp. 75-94) [...].

L'édition des 'Disticha Catonis' par Charles et Robert Estienne (BOUDOU Bénédicte, pp. 95-115) [...]. Deuxième Partie. Écrivains gnomiques de la Renaissance: Mistica in forma gnomica: le poesie

17-24 della pseudo-Hadewijch (VALLARSA Alessia, pp. 117-32) [...]. Le

'fabellae esopiche' di Maffeo Vegio: spigolature da un codice

lodigiano poco noto (DELLA SCHIAVA Fabio, pp. 133-64) [descrive il ms

XXVIII A 11 della Bibl. comunale di Lodi contenente quattro favole in prosa di Maffeo VEGIO]. Una raccolta paremiografica nella Toscana

medicea: il 'Liber proverbiorum' di Lorenzo Lippi (RONDELLI Paolo,

pp. 165-84) [studia la raccolta di proverbi di Lorenzo Lippi]

evidenziandone i rapporti con i testi paremiografici greci e

bizantini]. Gnomiche e forme brevi nel "secolo senza poesia"

(PASQUINI Emilio, pp. 185-204) [rileva il successo della poesia

gnomica nel Quattr. con riferimento a Burchiello, Franco

SACCHETTI\$, \$Antonio PUCCI\$, \$Antonio BECCARI\$]. Les énoncés gnomiques dans les poèmes héroïques français et néo-latins sur les premières guerres d'Italie (POVINI Sandra, pp. 205-30) [...]. Enseignements sur la vertu dans les 'Hexastichorum moralium libri duo' de Nicolas Chesneau (NASSICHUK John, pp. 231-46). Formes gnomiques et mentalités juridiques à la Renaissance (PETRIS Loris, pp. 247-269). Troisième Partie. Écrivains gnomiques des XVIIe et XVIIIe siècles. Tradition and Creativity: The 'Disticha Catonis' and the 'Monosticha' of Publilius Syrus as Poetic Models in Early Modern Times (LUDWIG Walther, pp. 273-94) [...]. Brevitas e laconismo nella prosa barocca (BAFETTI Giovanni, pp. 295-306) [si interessa al dibattito intorno allo stile laconico nel Sett., attraverso le riflessioni di aut. quali \$Emanuele TESAURO\$ e \$Virgilio MALVEZZI\$]. Inventariare l'immaginario gnomico. L'Apparato dell'eloquenza italiano e latino' (1699- 1703) di Lorenzo Stramusoli (VERHULST Sabine, pp. 307-16) [considera la raccolta gnomica di \$Lorenzo STRAMUSOLI\$ l'ultima espressione della letteratura gnomica]. [H.Ms.]

RIN 6.BARO = BAROCCO
 RIN 4.VEMF = VEGIO MAFFEO
 RIN 6.LILR = LIPPI LORENZO
 RIN 4.POQT = POESIA DEL QUATTROCENTO
 RIN 6.TEEM = TESAURO EMANUELE
 RIN 6.MAVR = MALVEZZI VIRGILIO

5.GUFR = GUICCIARDINI FRANCESCO

REC CUTINELLI-RENDINA Emanuele
 GUICCIARDINI
 Roma, Salerno Editrice, 2009

[Rec. MIESSE Hélène, in LeRom, XLIV/1-2 2010, pp. 201-202; not.]

[H.Ms.]

REC VAROTTI Carlo

FRANCESCO GUICCIARDINI

Napoli, Liguori, 2009

[Rec. MIESSE Hélène, in LeRom, XLIV/1-2 2010, p. 203; disc.] [H.Ms.]

8.MOVN = MONTI VINCENZO

PRI FACINI Laura

VINCENZO MONTI 'TRADUCTEUR DE VOLTAIRE : 'LA PULCELLA D'ORLÉANS'

In LeRom, n. 65 3-4 2011 pp. 405-31

[Studia dal punto di vista stilistico e metrico 'La Pulcella d'Orléans' di V. M. e i suoi rapporti con il poema omon. di \$VOLTAIRE\$, 'La pucelle d'Orléans', di cui, più che una trad., è considerato una riscrittura per la riduzione, rispetto all'orig., della componente filosofica e ideologica, per l'accentuaz. degli aspetti più comici e provocatori e per il ricorso, significativo nel panorama lett. ital. dell'ep., all'ottava rima -] [H.Ms.]

RIN 1.TRAD = TRADUZIONE DA E IN ITALIANO

RIN 8.POOT = POESIA DELL'OTTOCENTO

RIN 1.METR = METRICA

8.ROMA = ROMANZO DELL'OTTOCENTO

PRI DELL'ABATE Barbara

L'ALIENO DENTRO. PERCORSO SEMIOTICO ALLE ORIGINI DEL ROMANZO
FEMMINISTA ITALIANO

pref. CURRERI Luciano

Bruxelles-Bern-Berlin-Frankfurt am Main-New York-Oxford-Wien, Peter
Lang, 2011, 22 cm., 246 pp., br. ("Destini Incrociati", 6)

[Analizza, ricorrendo agli strumenti critici della semiotica
generativa di \$GREIMAS\$, i tre romanzi della letteratura femminile
italiana 'Un matrimonio in provincia' (1885) di \$Marchesa COLOMBI\$,
'Teresa' (1886) di \$NEERA\$ e 'Una donna' (1906) di \$Sibilla ALERAMO\$.
Leggendo i testi in una prospettiva diacronica, l'A. dimostra come
'Una donna', da molti considerato il primo romanzo femminista
italiano, sia il punto di arrivo di una lenta evoluzione della
soggettività femminile anziché una rivoluzione.] [H.Ms.]

RIN 9.ALSB = ALERAMO SIBILLA

RIN 8.TOMR = MARCHESA COLOMBI

RIN 9.NEER = NEERA (ANNA RADIUS ZUCCARI)

9.QUGN = QUESTIONI GENERALI E TEMI PARTICOLARI

PRI MICHEL FOUCAULT: EEN VOORTDUREND PROCES. BIJDAGEN OVER
KRITIEK, POLITIEK, SEKSUALITEIT EN TECHNIEK

Cur. SAMBRE Paul, VAN HUFFEL Bernard

Leuven, Acco, 2012, 25 cm., 184 pp., br.

[Mostra quanto l'opera del filosofo francese \$Michel Foucault\$ sia
una fonte d'ispirazione per vari campi del sapere (critica, analisi
del discorso, sociologia, filosofia della tecnica, cultura e
attivismo politico) e abbia una risonanza nel dibattito filosofico e
sociale attuale]. Woord vooraf (p. 6); Discours en archeologie als

transformatie e, creativiteit. Michel Foucaults onvertogen legaat aan de kritische discoursanalyse (SAMBRE Paul, pp. 7-36) [...]; Hoe specifiek was Foucault als intellectueel? (VAN HUFFEL Bernard, pp. 37-72) [...]; Pasolini's esthetica van het verzet (LANSLOTS Inge, pp. 73-90) [rileva i punti d'incontro tra la produzione artistica di \$Pier Paolo PASOLINI\$ e il pensiero di Foucault, considerando in partic. il rapporto vita-opera, attraverso i concetti di 'engagement' e 'parrhesia']; Multitude, het grammaticale subject van politiek (LAVAERT Sonja, pp. 91-113) [...]; Botsende beschavingen (VAN EGDOM Ghys-Walt, pp. 114-31); De mythe van de seksuele identiteit (VAN SEVENANT Ann, pp. 132-46) [...]; 'Living by numbers': Foucault lezen in een informtiemaatschappij (VERCHRAEGEN Gert, pp. 147-162) [...]; De omvorming van onszelf in filosofie, kunst en techniek (DORRESTIJN Steven, pp. 163-181) [...]. [H.Ms.]

RIN 9.PAPP = PASOLINI PIER PAOLO

9.SCLN = SCIASCIA LEONARDO

PRI ROMENGO Margherita

"NEC TECUM NEC SINE TE VIVERE POSSUM". . . LE "CANDIDE" DE LEONARDO

SCIASCIA OU LE RÊVE DE L'EX-ÎLE

In LeRom, n. 66 1-2 2012, pp. 99-130

[Propone una lettura del 'Candido ovvero un sogno fatto in Sicilia' di \$SCIASCIA Leonardo\$. per definire la concezione della scrittura e della letteratura dell'A., in partic. tramite l'analisi della figura del protagonista che condivide con L.S. insularità, autonomia ed esilio.] [H.Ms.]

10. QUGN = QUESTIONI GENERALI E TEMI PARTICOLARI

PRI ROSE-MARIE FRANÇOIS : DES MOTS ET DES LANGUES

Dir. e intr. PAGNOULLE Christine, pref. DARRAS Jacques, pref. BRAKIER

Eva

Liège, L3, 2012, 24 cm., 148 pp., br.

[Raccoglie gli interventi del convegno dedicato a Rose-Marie François tenutosi all'università di Liegi il 30 e il 31 ott. 2009. I contributi vertono sulla varietà e il plurilinguismo dell'opera dell'aut. e trad. belga]. Carte d'embarquement (DARRAS Jacques, p. 7). R.-M. F. : des mots et des langues, intr. (PAGNOULLE Christine, p. 9) [...]. Nos rencontres (BRAKIER Eva, pp. 11-12) [...]. La Lettonie de R.-M. F. (SKRABANE Astra, pp. 13-17). R.-M. F. et la scène (DORSEL Monique, pp. 19-22) [...]. R.-M. F. et l'histoire (STRIVAY Lucienne, pp. 23-29) [...]. La "mémoire ultérieure" dans 'L'Aubaine' de R.-M. F. (SCHARFMAN Ronnie, pp. 31-39) [...]. Psychanalyse et poésie, une rencontre (MASSON Antoine, pp. 41-61) [...]. R.-M. F. en tenue bulgare, ou traduire l'intraduisible (KAVALDJIEV Krassimir, pp. 63-66) [...]. R.-M. F. et le picard (FAUCONNIER Jean-Luc, pp. 67-71) [...]. À propos de 'Démenti du bleu. Smentita del blu', de l'Italie et de la poésie (SCURRERI Luciano, pp. 73-77) [presenta la raccolta di 51 poesie bilingue fra./it. di R.-M. F., ricche di riferimenti a poeti quali Eugenio MONTALE, Ugo FOSCOLO, Giacomo LEOPARDI e Arrigo BOITO, da cui emerge l'amore dell'aut. per l'Italia]. Entre imaginaire et réflexivité. Rhétorique et poétique d'une mise en scène (VERTENOEIL Primaëlle, pp. 79-87) [...]. Aspects formels de la poésie de R.-M. F. (PURNELLE Gérard, pp. 89-100) [...]. De Courlande et d'ailleurs (DOMS André, pp. 101-6) [...]. Annexe 1: Antoine MASSON, 'L'Echarde' (pp. 107-13); Annexe 2: Vingt et un poèmes en vingt-et-une langues (pp. 115-43) [di cui a p. 125 'Il Bois di

Cazier', estratto dalla raccolta 'Démenti du bleu. Smentita del blu']. Notes biographiques (pp. 145-7). Table des matières (pp. 149-50). [H.Ms.]

RIN 1. TRAD = TRADUZIONE DA E IN ITALIANO